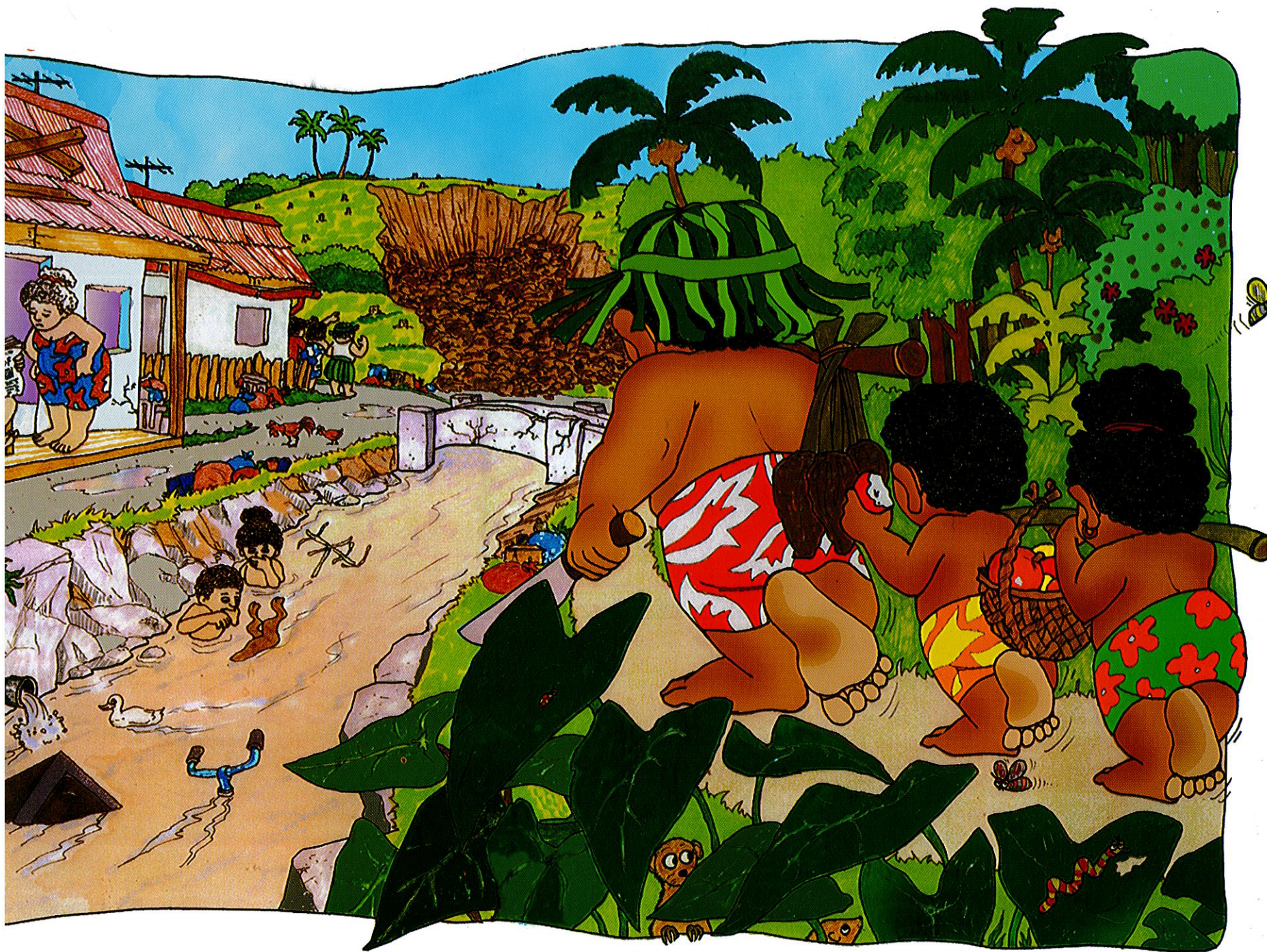




Sa
yali
ko
P
a
r
a
t
a
i
s
i

Sa Yali Ko Parataisi



Nai vola ni talanoa vakaiyaloyalo nodra na gone me baleta na yaga ni veikau vei keda.



Produced by the
SPC/GTZ Pacific German Regional Forestry Project



©Copyright Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ; German Technical Cooperation) and
Secretariat of the Pacific Community (SPC), 2003

All rights for commercial/for profit reproduction or translation, in any form, reserved. The GTZ and SPC
authorise the partial reproduction or translation of this material for educational, awareness creation or research
purposes, provided GTZ and SPC and the source document are properly attributed. Permission to reproduce
the document and/or translate in whole or in part, in any form and by means of any media, whether for
commercial/for profit or non-profit purposes, must be requested in writing. Original GTZ and SPC artwork may
not be altered or separately published in whole or in part without permission.

Original text English

Secretariat of the Pacific Community Cataloguing-in-publication data

The Lost paradise : a picture-book for young people on the importance of forests for
our lives / Produced by the SPC/GTZ Pacific German Regional Forestry Project

1. Forest management. 2. Conservation of natural resources. 3. Forest ecology –
Developing countries. 4. Cartoons and children.

I. Title. II. Secretariat of the Pacific Community. III. SPC/GTZ Pacific German
Regional Forestry Project.

333.716
Pacific Agdex 060

AACR2

ISBN 982-203-990-5

Production Team

Artwork	John Robinson; Suva, Fiji
Wordings	Evelyn Reigber, Christoph Muziol and Leba Sovea; SPC/GTZ Pacific German Regional Forestry Project (PGRFP), Suva, Fiji
Editor	Kim Des Rochers; SPC, Noumea, New Caledonia
Layout	Leba Sovea; PGRFP, Suva, Fiji
Printer	Oceania Printer, Suva, Fiji
Fijian Translation	Sairusi Bulai, Selina Mills, Kuini



Ni sa bula ragone,

"Sa yali ko Parataisi", e i talanoa yaloyalo, keitou dau vakaraitaka ena veikoro ni vuli, ka levu sara vei ira na gone era dau gadreva mera taukena edua na kenai lavelave. Ena macawa ni tei kau (Arbor Day) sa oti, era mai yali kina e vuqa sara nai lavelave ni talanoa yaloyalo oqo. Keitou sa mani nanuma kina me tabaki nai vola oqo me baleti kemuni sara ga nagone.

Nai talanoa, "Sa yali ko Parataisi" e tukuna vei keda na veika ena yaco kevaka eda raica vakatabakidua tikoga na i lavo ka guilecava na veika vinaka me baleta na noda bula. E vakaraitaka vei keda ni gadrevi meda maroroya na noda vanua kei na veika bula era tu vakavolivoliti keda. Na veikau e solia veikeda na kakana, wai ni gunu savasava, wai ni mate, buka ni vakasaqa, kau ni taravale keina veika tale eso. Na veikau talega, e taqomaka na sisi ni qele bulabula, nodrai tikotiko na veimataqali kau lalai kei na vei manumanu. Okoya gona oqo, e yaga sara vakalevu veikeda meda taqomaka na noda veikau.

Meda maroroya ka kakua ni vakasabusabutaka se vakarusa na noda veikau kevaka eda gadreva mera vakayagataka talega ka bula mai kina ko ira na luveda kei ira na makubuda ena veisiga ni mataka. Keitou nuidei ni ko ira na nomuni tokani kei ira na nomuni tubutubu era na veivuketaka na kena taqomaki na noda Parataisi meda bula marau kina ka tawa mudu...

Sairusi Bulai
Regional Forests and Trees Adviser
SPC-Regional Forestry Programme

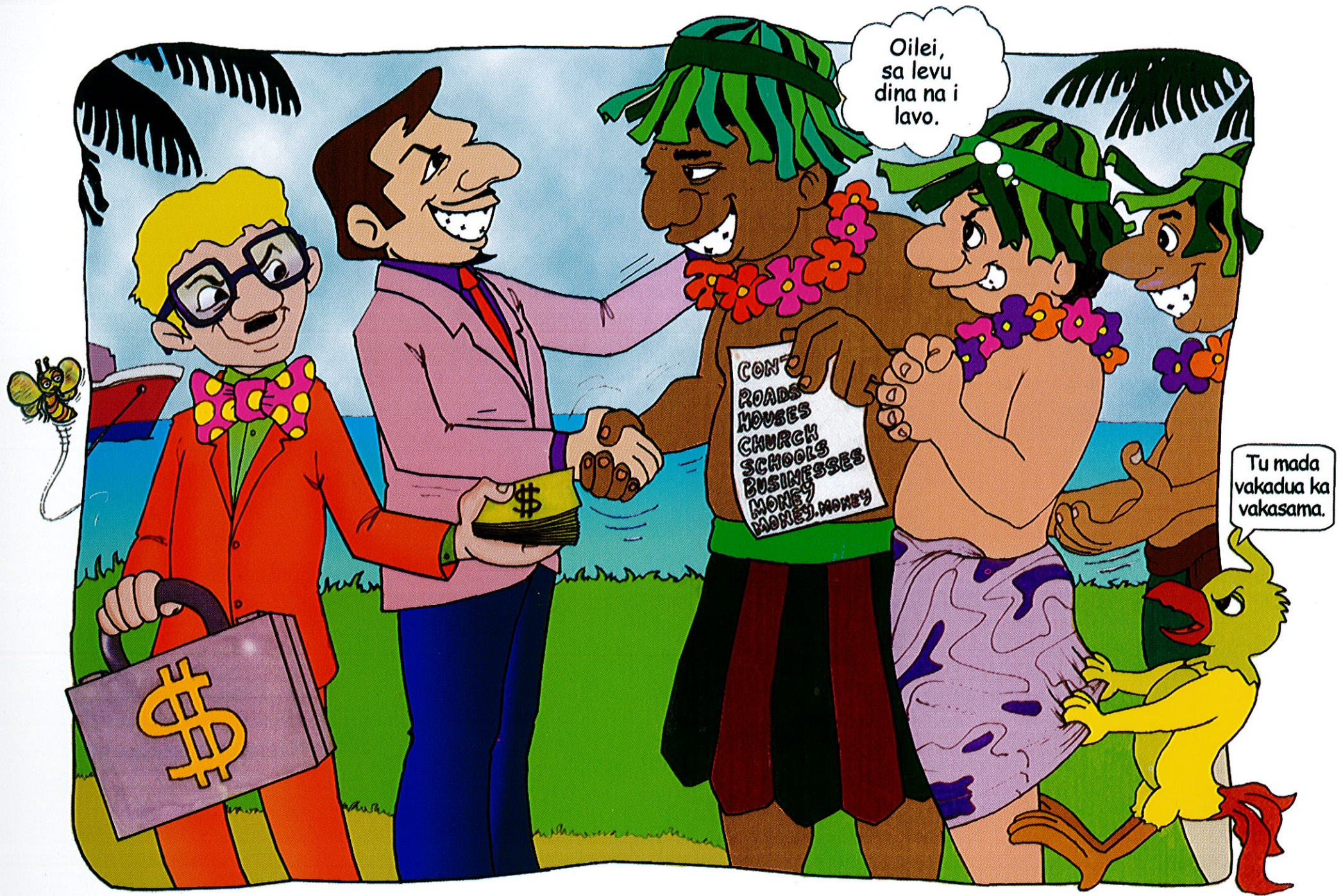
Christoph Muziol
SPC / GTZ - Pacific German Regional Forestry Project

Ena dua na gauna makawa sara,
ea tiko kina edua na
Vanua totoka ka vakatokai
me yacana o *Parataisi*.



E na dua na siga e ra yaco yani ki
Parataisi e so na turaga vaka i sulu
vakamatau ka rairai maqosa.

Era la'ki kerea vei ira na turaga ni
Vanua me ra volia na veikau bula kei
Parataisi. Ka mani soli sara na kena
veivakadonui.



Sa volitaki sara na veikau bula
kei Parataisi. Tarava na kena musuki
na veivunikau kece, usani ena waqa
ka vakau yani ki vanua tani.



Oilei!

Isa na cava
beka era
sa cakava
kina noda
veikau.

Sa sega tale ni dua na ka e vo.

Era sa yali kece na veikau.....



Na cava e
da sa cakava?

Au nanuma
ga ni ra dau
yalomatua na
noda qase.

.....Era sa biubiu talega na vei
manumanu yava i va kei na manumanu
vuka kece ni veikau.

.....Sega ni dede, sa oti talega nai lavo.

Sa yali na nodra *Parataisi*



Sa tekivu dredre mai na bula,
ni sa sega na veikau.

Sa ka wale tu ga ni vakanananu
na veikau.



U! tamaqu
raica mada
na totoka
ni veikau.

Ena rawa
tale beka
meda
vakaveikau?

Sega ni dede era sa tekivu tei kau
tale na lewe ni vanua.
Era gadreva me dua tale na
nodra Parataisi vou.

E yaga vei
keda na veikau.

Meda teivaka
na noda
veikau vou.

Au sa na
lesu tale
ki Parataisi.





SPC/GTZ Pacific German Regional Forestry Project
House 10, Forum Secretariat, Ratu Sukuna Road
GPO Box 14041
Suva, Fiji
Phone: (679) 3307 543
Fax: (679) 3315 446

NA I VAKANANUMI

Na i vola ogo e vakananumi kina ko Peni Qioniwasa

'tei kakua mada ni vakacacani vuravura, se na wasawasa, se na kau.'

Ai Vakatakila 7:3

